



transcom

TRANSCENDENCIAS COMERCIALES S.L.



Parque Empresarial Zuatzu C/Zubiberri nº31
Edif. Urumea Finca 1 - Planta baja - Local 1
20018 San Sebastián (Guipúzcoa) ESPAÑA
Tel.: +34 943 224 360 Fax: +34 943 224 275
www.transcomsl.com | e-mail: info@transcomsl.com



111787634078

SEGMENTED HOSE/LARGE HYDROKIT

Z-20

EQUIPO DE IRRIGACIÓN COLÓNICA - COLON IRRIGATION SYSTEM

NOMBRE COMERCIAL
SEGMENTED HOSE/LARGE HYDROKIT | FABRICADO EN ESPAÑA

CONTENIDO
Cánula Grande + Obturador + Tubo Irrigación (1500mm/59") + Tubo
evacuación segmentado (1250mm/49").
Todos los componentes están libres de ftalatos.

SOLAMENTE PARA UN ÚNICO TRATAMIENTO

Bajo ninguna circunstancia ningún componente de este kit deberá ser
reutilizado, ya que la reutilización de los mismos podría provocar
enfermedades: Por transmisión sanguínea, por contacto con las heces y
venéreas.

PRECAUCIONES

Riesgo de perforación de no seguir las instrucciones.
No utilizar en niños y en mujeres embarazadas.
Solo para uso profesional. Este producto no está destinado a su
uso por profanos.
Este kit se ha diseñado para ser usado solo con los dispositivos de Limpieza
de Colon de TRANSCOM SL (Z-01 HC-1 CLASSIC, Z-02 HC-2000 CLASSIC, Z-04
HC-1, Z-05 HC-2000).
Antes de utilizar el Hydrokit, consulte también las Contraindicaciones y los
Efectos secundarios de los dispositivos activos.
El equipo se utilizará en un entorno de oficina profesional (espacio de tipo
consultorio médico).

INSTRUCCIONES

Conectar el tubo de irrigación a la cánula e insertar el obturador en ella. Lubricar la cánula e
introducirla con suavidad en el recto. A continuación retirar el obturador y conectar el tubo de
evacuación a la cánula. Después de terminar cada tratamiento, se desechará el kit completo de
modo seguro para evitar contaminación.

RESPONSABILIDADES

Toda la responsabilidad derivada del no seguimiento de las instrucciones e indicaciones de uso por
parte de TRANSCOM SL, serán a cargo del cliente.

FINALIDAD PREVISTA

A través de sus componentes y por medio de la conexión entre el dispositivo activo y el paciente, el
Hydrokit está destinado a respaldar el propósito previsto de los dispositivos activos, la acción de
limpieza se realiza únicamente a través de estos últimos.

GRUPOS DE PACIENTES DESTINATARIOS

Pacientes que requieran examen radiológico o endoscópico.

USUARIOS PREVISTOS

Profesionales de la Salud.

BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS

Mediante la irrigación colónica, permite una limpieza del colon a través de la conexión entre el
dispositivo activo y el paciente.
Material de la cánula biocompatible, no provoca alergia, ni irritación.
Calidad consistente a lo largo de su vida útil, conexiones sin goteos, cierre hermético de la bolsa.
Carga microbiana de la superficie de las cánulas controlada para evitar posibles infecciones.
Procedimientos de limpieza higiénicos, kits de un solo uso.
Forma ergonómica y características adaptables a la anatomía de la población.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Fácil manejo, la cánula cuenta con una pestaña y el obturador está diseñado con forma de anillo.
Cánula
- Forma Curvi-Convexa en la punta para una fácil inserción.
- Diseño ergonómico para que permanezca en su lugar durante el tratamiento.
- Diseño de anillos para un ajuste seguro en los tubos de irrigación y evacuación.
Obturador
- Obturador de punta redonda para una inserción cómoda.

ELIMINACIÓN SEGURA DEL PRODUCTO

Los componentes, tras su uso, serán manejados siguiendo las medidas de precaución estándar
universales, ya que se encontrarán contaminados. Se dispondrá de bolsas específicas lo
suficientemente resistentes para la eliminación de estos residuos, las cuales deberán encontrarse en
recipientes a prueba de pinchados y roturas y se deberán cerrar y gestionar como residuos sanitarios
asimilables a urbanos.

CONTRAINDICACIONES

Piel herida, desgarrada o dañada en contacto con el dispositivo.

EFFECTOS SECUNDARIOS

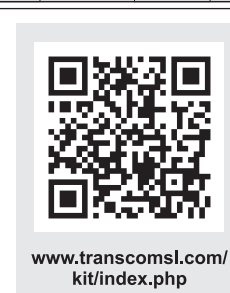
No se han observado efectos secundarios en el uso del dispositivo.

Cualquier incidente grave relacionado con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la
autoridad sanitaria.

GLOSARIO DE SÍMBOLOS - SYMBOL GLOSSARY

Table with 2 rows and 12 columns containing various symbols and their corresponding text in multiple languages (e.g., LOT, Código de lote, No reutilizar, etc.).

- ES | Información de la etiqueta y las instrucciones de uso disponible en el código QR o enlace URL indicada.
EN | Label information and Instructions for use available in the QR code or URL link indicated.
DE | Etikettinformation und Verwendungsanweisungen verfügbar unter Code QR oder unter der angegebenen URL-Adresse.
RU | Для получения инструкции по эксплуатации и сведений, указанных на этикетке, воспользуйтесь QR-кодом или URL-адресом
FR | Information de l'étiquette et Instructions d'utilisation disponibles dans le code QR ou lien url indiqués.
NL | Labelinformatie en instructies voor gebruik beschikbaar via de QR-code of de genoemde url.
BG | Информацията, съдържаща се на етикета и указанията за употреба можете да намерите на посочения QR код или интернет адрес.
EL | Πληροφορίες ετικέτας και οδηγίες χρήσης διατίθενται στον κωδικό QR ή τη σύνδεση url που δίνονται.
CS | Informační štítek a Návod k použití jsou k dispozici v QR kódu nebo na uvedeném URL odkazu.
DA | Mærkningsinformation og instruktioner for brug kan findes via QR Kode eller den anførte URL.
ET | Etiketil sisalduv teave ja kasutusjuhised on saadaval esitatud QR-Koodi või veebilingi kaudu.
FI | Etiketin tiedot ja anettuun QR-koodiin tai URL-osoitteeseen sisältyvät käyttöohjeet.
SV | Etikett med information om innehållet i QR-koden eller URL:en (Webbadressen) och deras användningsalternativ.
HU | A címkére vonatkozó információ és a használati utasítás a megadott QR-kódban vagy URL címen áll rendelkezésre.



- GA | Cuirtear an fhaisnéis lipéid agus na treoracha úsáide ar fáil san 'QR Code' nó sa nasc URL atá léirithe.
IT | Informazioni dell'etichetta e Istruzioni per l'uso disponibili nel codice QR o nei link url indicati.
LV | Marķējuma informācija un lietošanas instrukcijas pieejamas QR kodā vai norādītajā URL saitē.
LI | Etiketės informacija ir naudojimo instrukcijos pateiktos matriciniame kode arba nurodyto interneto puslapio nuorodoje.
MT | Informazzjoni fuq it-tikketta u struzzjonijiet gh all-uż u disponibbli fil-kodiċi QR jew link tal-URL indikat.
PL | Informacje zamieszczone na etykiecie oraz instrukcja użytkowania są również dostępne za pośrednictwem kodu QR oraz na podanej stronie internetowej.
PT | Informações de etiqueta e instruções de utilização disponíveis no código QR ou ligação url indicados.
RO | Informații înscrise pe etichetă și instrucțiuni de folosire disponibile în codul QR sau link-ul URL indicat.
SK | Informační štítok a návod na použitie sú k dispozícii v QR kóde alebo na uvedenom URL odkaze.
SL | Informacije o nalepkah in navodila za uporabo so na voljo v kodi QR ali navedeni povezavi URL.
HR | Informacije o proizvodu i upute za uporabu su dostupne putem QR koda ili navedenog URL-linka za internet stranicu.
RS | Informacija o etiketi i uputstvima za upotrebu nalaze se u pomenutom QR kodu i na url adresi.
TR | Bilgi etiketini ve talimatlar, QR kodunda veya verilen URL linkinde bulabilirsiniz.
HE | תנוני התוויות והנחיות לשימוש ניתן למצוא בקוד ה-QR או בכתובת האתר שצויין
YE | معلومات البطاقة و تعليمات الاستخدام موجودة في الكود QR أو الرابط URL المحددين
ZH | 用于指定QR代码或URL链接的标签信息和说明